

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 76 (1989)
Heft: 9: Die 60er, danach und heute = Les années 60, après et aujourd'hui =
The sixties : results and influences

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 9

September 1989

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,
Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard
Quincero, Genf

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

Layout

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 135.-
Studentenabonnement sFr. 90.-
Einzelhefte sFr. 17.-

Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 145.-
Studentenabonnement sFr. 100.-
Einzelhefte sFr. 17.-

Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement DM 135.-
Studentenabonnement DM 90.-
Einzelhefte DM 17.-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.

Forum

Editorial **2** Der Konstruktionsfehler / Le défaut de construction / A Structural Error
Paolo Fumagalli

Werk-Analyse **4** Oswald Mathias Ungers im Gespräch mit Klaus-Dieter Weiss

Streiflichter **12** Moshe Safdies kanadische Nationalgalerie in Ottawa, 1988 /
Christian W. Thomsen Architekten Meltonen und Siitonen: Jyväskylä-Flughafen bei Hel-
Paolo Fumagalli sinki, 1989 / Architektengemeinschaft Otto Steidle+Partner und
Christa Zeller SEP – Jochen Baur+ Patrick Deby: Wohnsiedlung bei München,
1988 / Anmerkungen zu Aldo Rossis «Wissenschaftliche Selbstbio-
graphie» / Italienische Kinderkolonien der 30er Jahre (Ausstellung
des gta)

Kunst **24** Zu den Werken von Klaus Born
Bob Gysin

Hauptthema

Einleitung **26** Die 60er, danach und heute / Les années 60, après et aujourd'hui /
Ernst Hubeli The Sixties – Results and Influences

Ein Rückblick **28** Fragen an die Architekten der folgenden Beiträge / Questions aux
auf einen Ausblick architectes des projets présentés / Questions We Put to the Architects
of the Following Contributions

Vergegenwärtigung **32** Architekten Diener & Diener: Ein Projekt für die Stadt / Un projet
moderner Traditionen pour la ville / An Urban Project

Die Teile und **38** Architekten Marianne Burkhalter und Christian Sumi: Einfamilien-
das Ganze haus mit Atelier, Langnau am Albis bei Zürich 1985–1987 / Habita-
tion familiale avec atelier à Langnau am Albis près de Zurich, 1985–
1987 / Detached House with Studio, Langnau am Albis near Zürich,
1985–1987

Das! **44** Architekten Jacques Herzog und Pierre de Meuron: Zu zwei neuen
Martin Steinmann Werken / Deux œuvres nouvelles / Two Recent Projects

Zweideutige Rationalität **58** Architekten Marie-Claude Béatrix und Eraldo Consolascio: Einfami-
Paolo Fumagalli lienhaus in Oberengstringen bei Zürich, 1988 / Maison familiale à
Oberengstringen près de Zurich, 1988 / A Single-Family Home in
Oberengstringen near Zürich, 1988

66 Textes en français

Chronik

Stephan Zwicky **69** Innenarchitektur/Design

72 Ausstellungskalender; Architekturmuseen; Architektur, die Papier
blieb; Illegale Zerstörung von Tessenows Landhaus; Vorträge, Mes-
sen, Tagungen, Preis, Ausstellungen, Neue Wettbewerbe, Entschie-
dene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten,
Buchbesprechungen, Neuerscheinungen, Reisen

Werk-Material

Hotel Hafen Hamburg
Wohnüberbauung Blumenstein, Solothurn
Informationszentrum Geberit, Manno